Az A.A. a kezelő-intézetekben

Az Anonim Alkoholisták meghatározása

Az Anonim Alkoholisták olyan férfiak és nők közössége, akik megosztják egymással tapasztalataikat, erejüket és reményüket azért, hogy megoldhassák közös problémájukat, és segíthessenek másoknak felépülni az alkoholizmusból.

A tagság egyetlen feltétele az ivással való felhagyás vágya. Az A.A.-tagság nem jár illetékkel vagy díjjal, mi önellátók vagyunk saját hozzájárulásainkból.

Az A.A. nem szövetkezik semmiféle szektával, felekezettel, szervezettel vagy intézménnyel, nem politizál; nem kíván semmiféle vitába bocsátkozni, nem támogat és nem ellenez semmilyen ügyet.

Elsődleges célunk józannak maradni, és segíteni más alkoholisták józanodását.

© 2015 – Alcoholics Anonymous World Services, Inc.
All right reserved. Reproduced with permission of Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

© 2015 – Alcoholics Anonymous World Services, Inc.
Minden jog fenntartva.
Készült az Alcoholics Anonymous World Services, Inc. engedélyével.

World Services, Inc.
475 Riverside Drive
New York, NY 10115
Levélcím: Box 459, Grand Central Station
New York, NY 10163

www.aa.org

Az Anonim Alkoholisták Központi Irodájának elérhetőségei Magyarországon:

Postacím: Általános Szolgálati Iroda
1536 Budapest, Pf. 258
Telefon: +36 1 251-0051 (15–18 óráig telefonügyelet, máskor üzenetrögzítő)
E-mail: info@anonimalkoholistak.hu
Honlap: www.anonimalkoholistak.hu

Kiadja a Felépülők Egészségügyi Anonim Egyesülete.

Printed in Hungary
2015

Az A.A.
a kezelőintézetekben

„A gyakorlati tapasztalat azt mutatja, hogy semmi sem nyújt olyan védelmet az ivás ellen, mint a más alkoholistákkal végzett intenzív munka. Ez akkor is sikeres, amikor minden más tevékenység zátonyra fut."

Anonim Alkoholisták, 83. oldal

Az egyik módszer, ami az A.A. társalapítóinak segített megőrizni józanságukat, a kórházi üzenetátadás volt. Azóta sok más alkoholista is felfedezte, hogy a saját józansága szempontjából mekkora értéke van az egészségügyi és büntetés-végrehajtási intézményekben a még szenvedő alkoholistákkal végzett munkának. Ez a pamflet az ő tapasztalataikat foglalja össze.

Miként segít erősíteni a józanságot, ha kezelőintézetekben lévő alkoholistákhoz eljuttatjuk az A.A. üzenetét?

Számos boldog, józan A.A.-tag szerint a „száraz részegség" vagy az önsajnálatba merülés legjobb ellenszere a még szenvedő alkoholistával együtt végzett munka. Látni más alkoholistákat, akik felépülnek, majdnem ugyanakkora öröm, mint a saját józanságunk.

Van-e jobb hely, mint a kórházak és más alkoholistákat kezelő intézmények, hogy még szenvedő alkoholistákat találjunk? Ez az ötlet régebbi, mint maga az A.A.

1934-ben egy Bill W. nevű józan alkoholista szívósan próbált segíteni a New York-i Towns Kórház iszákosainak. Akkoriban egyiküket sem érdekelte a dolog, *de Bill józan maradt.*

Úgy hat hónappal később Bill és egy másik józan alkoholista, dr. Bob S. rendszeresen látogatták egy akroni (Ohio állam) kórház alkoholistáit. Annak ellenére, hogy kezdetben durva elutasításban volt részük, kitartóan próbálkoztak – hogy megőrizzék saját józanságukat. A dolog működött, és Bill meg dr. Bob így váltak társalapítóivá annak a „segítsük egymást láncreakció"-nak, amit ma Anonim Alkoholistáknak nevezünk.

Azóta világszerte sok százezer A.A.-tag látogatja az alkoholistákat az ilyen intézményekben. A Tizenkettedik Lépés gyakorlása, vagyis a szenvedő alkoholisták szponzorálása – *ezekben az intézményekben* – már hosszú ideje józanságunk megőrzésének egyik legfontosabb és legörömtelibb módja.

Ellentétben az 1930-as és 40-es évekkel, az alkoholisták ma már számos helyen kaphatnak szakszerű kezelést. Az A.A.-sok gyakorlatilag bármelyik intézménybe elvihetik reményünk és felépülésünk üzenetét. Mind az állami, mind a magánkórházak többségében van alkohológiai osztály vagy detoxikáló. Ma már ambuláns rendelők, alternatív méregtelenítő központok, félút házak, rehabilitációs központok, felépülő otthonok és orvosi rendelők kezelik az alkoholistákat. Amerikában vannak olyan szervezetek, amelyek „kiszárító" állomásokat működtetnek. Ezekben

általában mindig találunk alkoholistákat, akik igénylik a segítséget. Sokakat, akiknek problémája van az ivással, magánorvos, szociális munkás, pszichológus vagy pszichoterapeuta kezel.

Azok az A.A.-tagok tehát, akik meg akarják erősíteni józanságukat, vagy azt szeretnék, hogy az A.A. még több örömöt hozzon az életükbe, könnyen megtalálhatják a módját. Csak el kell látogatniuk a legközelebb lévő kórházba vagy más kezelőintézetbe, ahol sok a szenvedő alkoholista.

Az A.A.-ban sokan meg vagyunk győződve arról, hogy az a munka, amit a Tizenkettedik Lépés kapcsán végzünk, soha nem haszontalan. Ha *minket* józanul tart, az már siker. Ha a másik alkoholista felépül, az már extra jutalom. Csak annyi a dolgunk, hogy közvetítjük az A.A. üzenetét. Úgy tűnik, hogy már az is csodákat tesz velünk, ha csupán megpróbálunk segíteni egy másik alkoholistának. Ez akkor is sikeres, amikor semmi más nem működik.

Valóban igénylik az A.A.-t a kezelőintézetek?

Számos kezelőintézetben tartanak A.A.-gyűlést. Az A.A.-t általában hasznosnak tartják pácienseik számára.

Miként dolgoznak együtt az A.A.-tagok a kezelőintézetekkel?

A legkülönbözőbb módon.

Ami működik az egyik helyen, nem alkalmazható egy másikon. A nagy katonai kórházak, ahol a betegeket általában hosszú ideig kezelik, sokféle módon hasznosíthatják az A.A. segítségét. Ugyanakkor egy kisebb detoxikáló állomásnak egészen másfajta közreműködésre lehet szüksége.

Az Egyesült Államokban a „Kezelőintézeti dokumentumcsomag", melyben munkafüzetet, irányelveket, levélmintákat, betegek, illetve szakemberek számára ajánlott prezentációkat találhatunk, beszerezhető a GSO-tól. Ugyanebben a csomagban megtaláljuk azokat az információkat is, melyek hasznosak lehetnek a csoport vagy a régió kórházfelelősei számára.*

*Az angol nyelvű segédanyag részletes felsorolása a pamflet 19. oldalán megtalálható.

Ha az ön környezetében nem működik kórházi szolgálat, talán itt az ideje, hogy indítson egyet. Néhány helyi és területi kórházi és intézeti bizottság is végez hasonló munkát. A *How A.A. Members Cooperate With Professionals [Hogyan működjünk együtt szakemberekkel]* című pamflet olyan célzott kérdésekre ad választ, hogy hogyan lehet az A.A. Hagyományok keretein belül ezen a területen dolgozni. A *Kérdések és válaszok a szponzorálásról* című pamfletben pedig ahhoz kaphatunk javaslatokat, hogy hogyan segítsük azt az újonnan érkezőt, aki valamelyik kezelőintézetben már megismerkedett az A.A.-val.

A helyi körülmények alapos vizsgálata minden esetben elkerülhetetlen, és az A.A.-sok szerint az ilyen jellegű üzenetátadásnál nagyfokú rugalmasságra van szükség. Sok helyen a helyi kórházfelelősök és a kezelőintézeti kapcsolattartók (amennyiben vannak ilyenek) együttműködnek, hogy a betegek sikeresen megtalálják a kezelőintézetből az A.A.-csoportba vezető utat. Vannak olyan A.A. régiók, melyekben már működik ilyen „áthidaló" vagy az ideiglenes kapcsolatot segítő szolgálat. Nincs egyetlen „helyes" út, az intézetek és az A.A.-csoportok között már számos kidolgozott és hatékony együttműködési forma létezik.

Például van olyan kezelőintézet, amelyik számon tartja az A.A.-ban józanodó korábbi pácienseit. Mielőtt elbocsátanak valakit, felhívják egyiküket, aki a frissen kijövő beteg „átmeneti" kapcsolata lesz, és segíti őt abban, hogy megtalálja helyét az A.A.-ban. Más intézetek A.A.-s önkénteseket toboroznak. Sok felelősségteljes A.A.-tag örömmel tesz eleget az intézetek felkérésének. Megint mások maguk lépnek fel kezdeményezőként és elmennek az intézményekbe, hogy elvigyék az üzenetet. Láthatóan mindkét módszer jól működik. Ha szeretne ilyen ideiglenes segítőként szolgálni, kérjük, nézze meg a *Bridging the Gap* című pamfletet*, ahol megtalálja a szükséges iránymutatást.

Az biztos, hogy az ilyen kezelőintézetek betegei személyesen tapasztalták meg a túlzott italozásból származó problémákat. Az, hogy önként mentek-e

*Ez a pamflet még csak nyersfordításban létezik magyarul, *Áthidaljuk* munkacímmel.

oda, vagy munkaadójuk, a bíróság, esetleg a családjuk kényszerítette őket, igazán nem lényeges.

Vajon képes-e minden egyes A.A.-tag megtalálni a hangot minden egyes beteggel? Természetesen nem. Ám az igenis lehetséges, hogy bármelyik beteg azonosulni tud önnel, vagy ön képes vágyat ébreszteni valakiben az A.A.-s józanság iránt. Lehet, hogy van olyan kérdés, amelyre éppen ön tud válaszolni, vagy legalább megmutathatja, hogy létezik válasz.

Rendkívüli élmény, amikor hónapokkal vagy évekkel később valaki mosolyogva odalép hozzánk egy gyűlésen: „Te nem emlékszel rám, de én rád igen. Bejöttél a kezelőintézetbe, amikor ott ápoltak. Akkor még nem álltam készen, de néhány hónappal ezelőtt eszembe jutott, amit mondtál, és most itt vagyok – józanul."

Természetesen sok függ attól, hány A.A.-tagra számíthatunk abban, hogy az ezekkel az intézményekkel vagy szervezetekkel kötött megállapodásoknak lelkiismeretesen eleget tehessünk. Amikor egy intézmény ügyintézője vagy igazgatója felhívja a kapcsolattartó kórházfelelősöket, és azt kéri, hogy tartsunk az intézményben A.A.-gyűlést, a tapasztalat szerint helyesebb, ha a felelős nem kötelezi el magát, amennyiben nincs elegendő számú készséges A.A.-tag, aki hajlandó továbbítani az üzenetet. Nincs annál rosszabb, mint amikor a beígért gyűlés meghiúsul.

A helyi kórházfelelősök szívesen tartanak általános tájékoztatót az Anonim Alkoholistákról. A bemutatkozás hosszúságát az intézmény igényeihez igazítjuk. A szokásos forgatókönyv tartalmazhat filmvetítést és az A.A.-tagok beszámolóját arról, hogy „Mit tesz az A.A. és mit nem."

Mi kell egy A.A.-tagnak ahhoz, hogy kezelőintézetekben átadhassa az üzenetet?

1. Megbízható józanság

Azt senki nem tudja pontosan megmondani, hogy ennek milyen időtartamúnak kell lennie. Néhány társunk már fiatal józan korában remekül boldogul ezzel az A.A.-s tevékenységgel, különösen akkor, ha tapasztalt társ közreműködésével teszi. Másoknak hosszabb időre van szükségük, mielőtt hozzáfognak ehhez a munkához.

2. Az alkoholizmus és a felépülés személyes megtapasztalása

Természetesen ez a legfontosabb, egyedülálló képesítésünk. Nem kell ahhoz saját kórházi tapasztalattal rendelkeznünk, hogy a kezelőintézetekben átadhassuk az üzenetet. Ugyanígy börtönviseltnek sem kell lenni, hogy elvigyük az üzenetet a büntetés-végrehajtási intézetekbe.

Az a fontos, hogy megosszuk egykori fájdalmunkat és felépülésünk mostani örömét.

3. Gyakorlatias megközelítés

Közösségünk, amely nem-hivatásosokból áll, szilárdan ellenez minden szerveződést. Az A.A.-tagok tudják, hogy Közösségünkben nincsenek sem előírások, sem főnökök.

Másrészt a hivatásos kezelőintézeteknek jól szervezettnek kell lenniük, hogy el tudják látni feladataikat és megfeleljenek a különböző törvényi előírásoknak. A jól képzett személyzet feltétele annak, hogy egy intézmény megfelelő engedélyekkel rendelkezzen. Alkalmazottaik nem veszik félvállról munkájukat.

Az alkoholizmus súlyos betegség. Tudjuk, menynyire komoly dolog, amikor továbbadjuk az A.A. reményről, tapasztalatokról és erőről szóló üzenetét.

4. Derű és alázat

Egyszerűen csak elmondjuk az üzenetet a kezelés alatt álló alkoholistának. Nem a mi dolgunk, hogy mit kezd vele. Lehet, hogy figyelmen kívül hagyja, lehet, hogy hasznosítja. Szabadon kell választania, nem táplálhatja hiúságunkat, ha felhasználja, és nem bátortalaníthat el vagy dühíthet fel, ha figyelmen kívül hagyja.

5. A szabályok követésének képessége

Amikor kezelőintézetekbe továbbítjuk az üzenetet, akaratunkat legalább két irányelvnek kell alávetnünk.

Először: az A.A.-ban végzett munka során természetesen egyetlen abszolút tekintély létezik, egy szerető Isten, aki csoporttudatunkban megnyilvánulhat. Előfordulhat, hogy az A.A. és azok érdekében, akiknek segíteni próbálunk, másképp kell cselekednünk, mint ahogy mi magunk szeretnénk.

Másodszor: a kezelőintézet a páciensekért van és felelős értük. Ha az A.A.-tagok nem tartják be az intézmény előírásait, előfordulhat, hogy legközelebb már nem hívják őket.

Türelemre és önfegyelemre van tehát szükség ahhoz, hogy ezekre a helyekre eljuttassuk az üzenetet, mindig szem előtt tartva, hogy a Hagyományokat be kell tartanunk.

6. Megbízhatóság

Amikor egy intézmény vagy szervezet és az A.A. között megállapodás jön létre, nem járathatjuk le Közösségünket azzal, hogy nem teszünk teljes mértékben eleget vállalásainknak. Mindent megteszünk, hogy ezt a kötelezettséget maradéktalanul teljesítsük. Adott szavunkat minden körülmények között igyekszünk betartani.

Rajtunk múlik, hogy az emberek mit gondolnak az A.A.-ról. Ha megbízhatók vagyunk, az A.A. is az. Ha nem, az A.A. tűnik fel rossz színben. A nyilvánossághoz való viszonyunk alapja a vonzerő, nem a hírverés, ezért minden egyes A.A.-tag felelőssége, hogy az A.A.-s életmód vonzó legyen a külvilág számára.

7. Az A.A. alapos ismertetése

Azok a társaink, akik csak egy-két A.A.-csoportba járnak gyűlésre, talán nem rendelkeznek alapos ismeretekkel Közösségünk egészére vonatkozóan.

Azok a társak a legjobb üzenetvivők, akik több helyi csoportba járnak, és ezenfelül alaposan ismerik az A.A.-s irodalmat és az egyéb kiadványokat.

Minél alaposabban és minél több oldalról ismerjük Közösségünket (beleértve a három örökséget: Felépülés, Egység és Szolgálat), annál hathatósabb segítséget tudunk nyújtani a bajba jutott újonnan érkezőknek.

8. Képesség, hogy tudjunk csak a saját dolgainkkal törődni

Az üzenetátadás próbára teheti azt a képességünket, hogy az A.A. elsődleges céljára koncentráljunk: „józannak maradni és segíteni más alkoholisták józanodását".

A nem alkoholisták oktatása az alkoholizmus, a vallás, a gyógyítás vagy bármi más téma körében

nem a mi feladatunk. Az A.A. üzenetét saját tapasztalataink, erőnk és reményünk megosztása közvetíti. Nem kritizálunk hivatásos szervezeteket vagy személyeket, nem mondjuk meg nekik, hogyan kezeljék vagy ne kezeljék az alkoholistákat. Nem ez az A.A. célja.

Nekünk van személyes tapasztalatunk az alkoholizmusról, amelyet most – a felépülésről tanultakkal együtt – megosztunk. A még szenvedő alkoholistáknak komoly reményt adhat szenvedésünk története és a ma már örömmel megélt felépülésünk. Sőt ez még, anélkül hogy viszonzást várnánk, saját józanságunkat erősíti.

Hogyan vegyük fel a kapcsolatot a kezelőintézetekkel?

A kérdés kezelése helyszínenként eltérő, ezért mindannyiunknak először is meg kell ismerkednünk a helyi adottságokkal. Általában az alábbi eljárások valamelyikét követjük.

a) *Helyi A.A.-iroda, vagy a csoportközi kapcsolattartó.* Érdemes itt kezdeni a kérdezősködést. Számos helyi iroda már rendelkezik kezelőintézeti, illetve intézményi kapcsolattartókkal. Ők segíthetnek, hogy a kezelőintézetekben gyűléseket tarthassunk, hogy az A.A.-tagok látogathassák a betegeket, gondoskodnak arról, hogy az A.A.-s irodalom mindig elérhető legyen, és segítenek a kezelőintézetet frissen elhagyó alkoholistának szponzort találni.

A kapcsolattartók általában ismerik a környék kezelőintézeteit, és igyekeznek nyílt, közvetlen párbeszédet fenntartani velük. Segítenek elkerülni a felesleges dupla munkát, úgy szervezik az A.A.-s tevékenységet, hogy az A.A. képes legyen ígéreteit betartani.

A kapcsolattartók ezeket az ügyeket az A.A. Hagyományainak megfelelően intézik. Az A.A. tapasztalatai ezekben az ügyekben angol nyelven az Általános Szolgálati Iroda (GSO) következő kiadványaiban érhetők el: az *A.A. Guidelines on Treatment Facilities Committees*, *Treatment Facilities Kit*, valamint a *Box 4-5-9* kezelőintézetekkel kapcsolatos cikkeiben.

b) *Területi Szolgálatok.** Számos helyen ennek a testületnek is vannak kezelőintézeti kapcsolattartói, akik ellátják az előző pontban leírt feladatokat.

A helyi és területi irodák kialakíthatnak olyan csoportokat, akmelyek közvetlenül működnek együtt az intézmények vezető szakembereivel.

Ezeknek a csoportoknak a működéséről a *Ha ön szakember* című pamfletből, és angol nyelven az Általános Szolgálati Iroda (GSO) két kiadványából tájékozódhatnak: *Guidelines on Cooperation With the Professional Community.*

c) *Helyben vagy közelben működő A.A.-csoport.* Az intézményi, illetve kezelőintézeti felelősök számos csoportban rendszeresen beszámolnak az A.A. helyben végzett tevékenységéről. A felelősök gondoskodnak arról, hogy az A.A.-s kiadványok eljussanak a páciensekhez. Arra biztatják a társakat, hogy bátran vegyenek részt az üzenetátadás ilyen formájában. Amennyiben a csoport szolgálatot vállal egy intézményben, az intézményi, illetve kezelőintézeti felelős gondoskodik arról, hogy a vállalt feladatot mindig elvégezzük. Egy A.A.-csoport vállalhatja például, hogy A.A.-gyűléseket „szponzorál" bizonyos kezelőintézetekben. *Az A.A.-csoport* című pamfletben bővebben olvashatunk a kezelőintézeti felelős tevékenységéről.

d) *Ön saját maga.* Végül is minden egyes A.A.-feladat végrehajtása az A.A.-tagoktól függ. Semmilyen A.A.-s testület, szolgálati iroda vagy csoport sem utasíthatja az A.A.-tagot, hogy mit tegyen, de éppígy meg sem akadályozhatja, hogy cselekedjen.

Csak az egyes A.A.-tag jelentheti ki: „Felelős vagyok. Amikor bárhol bárki segítségért nyúl, akarom, hogy az A.A. keze mindig ott legyen. Ezért vagyok felelős."

A legboldogabb józan A.A.-tagok többsége e szavak szellemében él.

Milyen A.A.-gyűlések vannak a kezelőintézetekben?

Az alkoholbetegeket kezelő intézetekben kétféle A.A.-gyűlés tűnik hasznosnak, mindkettő már a ke-

*A pamflet fordításakor hasonló területi szolgálat Magyarországon még nem működik.

zelőintézeti tartózkodása során igyekszik egyszerűen megismertetni a pácienseket az A.A.-val. A helyi adottságok határozzák meg, hogy melyik változat a megfelelőbb az illető kezelőintézet pácienseinek.

Hagyományos A.A.-csoport gyűlések. Az A.A.-csoportok jelentős része kezelőintézetekben bérel gyűléshelyet és pontosan úgy működik, mint azok a csoportok, amelyek templomokban, iskolákban vagy más helyeken teszik ugyanezt. A kezelőintézetben vagy kórházban működő gyűlésnek az az előnye, hogy könnyebben elérhető az illető intézmény betegei számára.

Miként a Harmadik Hagyomány teljes szövegében olvashatjuk: „Tagságunk minden szenvedő alkoholista előtt nyitva áll. Következésképpen senkit sem utasíthatunk el, aki gyógyulni akar. Anyagiakon, aprólékos szabályokon nem múlhat az A.A.-tagság. Két-három alkoholista, akiket a józanság vágya hoz össze, A.A.-csoportnak nevezheti magát; feltéve, hogy mint csoport semmilyen más szervezethez nem tartozik."

A kezelőintézetekben működő csoportok tapasztalata szerint az a legjobb, ha a csoport neveként nem a kezelőintézet nevét választják. Az azonos csoportnév azt a téves benyomást keltené, hogy az A.A. működteti az intézményt, vagy az intézmény működteti az illető A.A.-csoportot.

Kezelőintézeti A.A.-gyűlések. Ezek különböznek a hagyományos A.A.-gyűlésektől. Általában kizárólag az intézményben tartózkodó betegek és az A.A. kezelőintézeti kapcsolattartói látogatják a gyűlést. Többnyire az utóbbiakat kérik fel a gyűlések levezetésére, és ők gondoskodnak arról, hogy más A.A.-tag is közreműködjön mint szpíker, vagy bevezetőt mondjon. Néhány intézményben az egészségügyi dolgozók megfigyelőként részt vesznek a gyűléseken. A kezelőintézetben ápolt alkoholisták gyűléseinek titkárai A.A.-tagok. Ők a kezelőintézeti kapcsolattartók lelkiismereti gyűlései alapján alakítják ki az A.A.-gyűlés formáját. Az Általános Szolgálati Konferencia 1978-as ajánlása szerint az intézményben alkalmazott A.A.-tagok lehetőleg ne vegyenek részt az ottani gyűlések működtetésében.

Kötetlen A.A.-s tájékoztatás betegek vagy szakemberek számára

A kórházi kapcsolattartókat gyakran kérik fel, hogy kötetlen formában tájékoztassák az A.A-ról a betegeket vagy a szakembereket. Ez üzenetünk átadásának egy további módja.

Iránymutatásként különböző szolgálati kiadványokat javaslunk, amelyek angol nyelven az Általános Szolgálati Irodából szerezhetők be.

Hogyan indítsunk A.A.-gyűlést egy kezelőintézetben?

Amennyiben tudomása van olyan kezelőintézetről, ahol még nincs sikeresen működő A.A.-s kapcsolat, keresse meg a helyi kezelőintézeti kapcsolattartókat. Segíthet a helyi csoportközi kapcsolattartó vagy a központi iroda is. Ha nincs kórházi kapcsolattartó, esetleg vállalja el ön ezt a feladatot.

Az egyik legcélravezetőbb módszer, ha összehozunk néhány megbízható, érdeklődő A.A.-tagot, és először velük beszéljük meg a teendőket. Így kiderül, hány emberre számíthatunk és ki mit hajlandó vállalni.

Következő lépésként nagyon fontos, hogy alaposan megismerkedjünk magával a kezelőintézettel. Sok mindent megtudhatunk a korábbi páciensektől.

Ezután ketten-hárman egy előre egyeztetett időpontban bemutatkozunk a vezetőségnek és felajánljuk az A.A. segítségét. (Az, hogy milyen szolgálatot vállalunk, természetesen az intézmény jellegétől függ.) Legyen teljesen egyértelmű, hogy az A.A.-tagok csakis a saját nevükben beszélnek, senki sem beszélhet egy csoport vagy az A.A. egésze nevében.

Ha az intézmény úgy dönt, hogy igénybe akarja venni az A.A. segítségét, célszerű, ha a tagok kezdetben nem vállalnak túl sokat. Csak egyszerűen! Először az is elég lehet, ha megadjuk a nevünket, címünket, telefonszámunkat, így el tudnak bennünket érni, hogy meglátogassuk a betegeket.

Az is jó ötlet, ha gyűléslistát, A.A.-s irodalmat hagyunk ott, és néhány pamfletet, mint: *Ha ön szakember*, *A.A. in Your Community*, *A.A. at a Glance**,

*E pamflet fordításakor a két angol kiadvány nem érhető el magyarul.

Hova forduljak?. Akár a jelen kiadványunk is hasznos lehet.

Ha a kezelőintézet úgy határoz, hogy engedélyezi az A.A.-gyűléseket az intézményben, az első önkéntes vállalkozók gondoskodnak arról, hogy a gyűlések megfeleljenek az A.A. szellemiségének, és a szolgálatban részt vevő A.A.-tagok pontosan ismerjék és betartsák az intézmény előírásait.

Ha a kezelőintézet csak néhány napig tartja bent a betegeket, heti két-három gyűlésre is szükség lehet. Ha kórházról vagy rehabról van szó, ahol hosszabb kezelés folyik, és a pácienseket esetleg kiengedik a „külső" gyűlésekre, kevesebb gyűlés is elegendő.

Már az intézmény személyzetével folytatott első megbeszélések egyikén nagyon fontos tisztázni, mi az, amit az A.A. *nem* tesz. Íme ezek listája.

Az A.A.:

1. Nem toboroz tagokat és nem próbál senkit rávenni a csatlakozásra, ha ő maga nem akarja.
2. Nem vezet listát a tagokról és tevékenységükről.
3. Nem vesz részt kutatásokban, és nem is támogatja azokat.
4. Nem társul szociális intézményekkel, bár az A.A.-tagok, A.A.-csoportok és a szolgálati irodák gyakran együttműködnek velük.
5. Nem követi vagy befolyásolja tagjait.
6. Nem állít fel orvosi vagy pszichológiai diagnózist vagy prognózist.
7. Nem nyújt elvonási vagy ápolási szolgáltatást, kórházi vagy gyógyszeres kezelést, és semmilyen orvosi vagy pszichiátriai ellátást.
8. Nem nyújt spirituális vagy vallási szolgáltatást.
9. Nem vesz részt alkohollal kapcsolatos oktató- vagy propagandamunkában.
10. Nem biztosít lakást, élelmet, ruhát, állást, nem ad pénzt és nem nyújt jótékonysági vagy szociális szolgáltatást. (Természetesen előfordul, hogy egy-egy társunk átmenetileg befogadja az újonnan érkezőt, ruhát, élelmet ad neki, de ez nem része az A.A. szolgálatnak.)
11. Nem biztosít családi vagy szakmai tanácsadást.
12. Nem fogad el pénzt a szolgálataiért, vagy bármiféle hozzájárulást A.A.-n kívüli forrásokból.

Az elmúlt években összegyűlt tapasztalatok alapján érdemes ismételten elmondani a következőket. A kezelőintézetekkel együttműködő A.A.-s felelősöknek és azoknak, akik az intézményekben működtetik a gyűléseket, pontosan be kell tartaniuk az intézmény szabályait: a látogatási időre, a telefonhasználatra, a dohányáru, ennivaló vagy bármi más bevitelére, üzenetek be- és kijuttatására vonatkozó előírásokat, illetve az összes szükséges rendelkezést. Ezért az intézménybe bejáró valamennyi A.A.-tagnak alaposan tájékozódnia kell ezekről a szabályokról. Erre a feladatra nem szerencsés olyan A.A.-tagot választani, aki nem hajlandó ezeket megismerni és elfogadni.

E pamflet alapos tanulmányozása minden kezelőintézeti szolgálatban részt vevő A.A.-tagnak javára válhat.

Ezen kívül figyelmükbe ajánljuk a *Hope: Alcoholics Anonymous [Remény: Anonim Alkoholisták]* című videó anyagot, amely az A.A. elveit ismerteti, és kiváló eszköznek bizonyul, amikor az intézmények dolgozóinak tevékenységünket mutatjuk be, vagy a pácienseknek akarjuk átadni a felépülés üzenetet.*

Néhány egyszerű javaslat: Mit tegyünk és mit *ne*?

1. Gondosan tartsuk be az illető intézmény összes szabályát. Az A.A.-tagok vendégek az intézményben.
   Az A.A.-tagok *ne* próbáljanak a maguk számára különleges bánásmódot vagy kiváltságokat kikövetelni, semmilyen engedmény elérése érdekében *ne* próbálják meg manipulálni az intézmény vezetőségét.
2. Gondoskodjunk róla, hogy valamennyi vállalásunkat betű szerint betartsuk.
   Ne vállaljunk semmit, amit nem tudunk betartani. A mentegetőzés nem növeli az A.A. hírnevét, míg az ígéretek pontos betartása és az eredmények igen.

*E pamflet fordításakor ez a videó anyag magyar nyelven nem áll rendelkezésünkre.

3. Szorítkozzunk arra, hogy saját alkoholból való felépülésünk őszinte üzenetét adjuk át.
   Ne beszéljünk gyógyszerezésről, pszichiátriáról vagy az alkoholizmussal kapcsolatos tudományos elméletekről. Ezt hagyjuk a szakemberekre. Személyes spirituális életünk nem tesz minket a vallás szakembereivé.
4. Legalább annyi időt szánjunk a páciensek meghallgatására, mint amennyit beszélünk.
   Nem vitatkozunk semmiről sem velük, sem az alkalmazottakkal.
5. Éljünk az A.A. Hagyományainak szellemében.
   Ne várjuk el, hogy bármely intézmény a mi Hagyományaink szerint működjön. Nem tudnak és nincs is rá szükségük.
6. Legyünk tudatában, hogy az adott intézményben az emberek számára mi vagyunk az A.A. Közösségünkről alkotott véleményüket szóhasználatunk, megjelenésünk, modorunk és hangulatunk egyaránt befolyásolja. Viselkedésünk lehet a garancia arra, hogy az A.A.-t mindig szívesen fogadják.
   Ne adjunk okot sem az intézmény dolgozóinak, sem a betegeknek, hogy rossz érzésük legyen az A.A.-val kapcsolatban.
7. Mindig képviseljük az A.A. derűs alázatát.
   Ne kérkedjünk az A.A.-val, hagyjuk, hogy az eredmények beszéljenek helyettünk.
8. Emlékezz: „felelős vagyok". Tájékoztassuk a betegeket a szponzorálás jótékony hatásáról és a környéken elérhető ideiglenes kapcsolattartás részleteiről.*
   Az átadott üzenettel *ne* hagyjuk őket magukra.

Ezek a „tegyünk" vagy „ne tegyünk" javaslatok már számtalanszor segítettek az A.A. és a szakemberek közötti szívélyes együttműködés megőrzésében.

Amikor az A.A.-tagok felelősséget vállalnak egy adott intézményben működő gyűlésért, rendszeres jó kapcsolatot kell fenntartaniuk az intézmény vezetőivel, hogy a bajokat még kialakulásuk előtt megelőzhessék.

*E pamflet fordításakor hasonló területi szolgálat Magyarországon még nem működik.

Mi a többiek felelősége a kezelőintézetekkel kapcsolatban?

Mielőtt bármit tehetnénk, először is természetesen rendelkezzünk hiteles józansággal. Ugyanakkor, amint megvetettük a lábunkat a felépüléshez vezető Tizenkét Lépés útján, máris sokat segíthetünk az alkoholistákat kezelő intézményeknek.

Például ha elolvassuk az *Anonim Alkoholisták* és *Az A.A. felnőttkorba lép* című könyveket, megértjük, miként hatottak Ebby T. látogatásai Bill W.-re, és hogy mi történt Bill. W.-vel és dr. Bobbal Akronban, amikor meglátogatták az „ágyban fekvő" Bill D.-t, aki később az A.A. harmadik tagja lett. A Nagykönyv *Amikor másokkal dolgozunk* fejezetében és a *Tizenkét Lépés és Tizenkét Hagyomány* című könyv Tizenkettedik Lépéssel foglalkozó fejezetében is számos bölcs gondolatot találunk ezzel kapcsolatban.

Ha soha nem kerülünk semmiféle büntetés-végrehajtási vagy kezelőintézettel kapcsolatba, a honi csoportunkban még akkor is sokat tehetünk. Nagyon fontos, hogy barátságosan viselkedjünk *minden* újonnan érkezővel akkor is, ha érthetően túlzottan is ragaszkodik a kezelőintézethez, ahol kijózanodott, akkor is, ha többszörösen függő, és akkor is, ha megjegyzései nincsenek összhangban elsődleges célunkkal. Késznek kell lennünk arra, hogy az újonnan jötteket feltétel nélkül befogadjuk, különben megtörténhet, hogy nem térnek vissza. A szponzorálás is hathatósan segít, hogy útjuk könnyebb legyen. A honi csoport indíthat kezdő gyűlést, vagy kipróbálhat valamilyen más ötletet, amelyeket szép számban találhatunk az Általános Szolgálati Iroda (GSO) *Coping With the Influx on New Members* című, magyarra még le nem fordított emlékeztetőjében. Ez az emlékeztető röviden összefoglalja, hogy a csoportok hogyan viszonyuljanak azokhoz az újonnan érkezőkhöz, akiket bíróság, hivatásos terapeuta, kezelőintézet vagy más intézmény irányít hozzánk.

És hogy miért is tennénk meg ezek közül bármit is?

A válasz egyszerű.

Ezzel a saját józanságunkat erősítjük. „Ez akkor is sikeres, amikor minden más tevékenység zátonyra fut."

Hasznos lehet még

Az Általános Szolgálati Iroda (GSO) angol nyelvű, a pamflethez kapcsolódó anyagai:

- *Treatment Facility Workbook*
- *Treatment Facility Kit*
- *Treatment Facility Discount Package [Kezelőintézeti dokumentumcsomag]*
- *Guidelines: Treatment Facilities Committees*
- *GSC Committee Treatment Facilities History and Highlights of Action*

További információk találhatók a következő szolgálati segédanyagokban:

- *Sharing Experience on Coping With Influx on New Members*
- *Presentation: What A.A. Is and What It Is Not, for Treatment Facility Administrators and Professional Staff*
- *Presentation: What A.A. Is and What It Is Not, for Alcoholism Treatment Facility Clients*

Az Anonim Alkoholisták Tizenkét Lépése

1. Beismertük, hogy tehetetlenek vagyunk az alkohollal szemben – hogy életünk irányíthatatlanná vált.
2. Eljutottunk arra a hitre, hogy egy nálunk hatalmasabb Erő helyreállíthatja elménk épségét.
3. Elhatároztuk, hogy akaratunkat és életünket *a saját felfogásunk szerinti* Isten gondviselésére bízzuk.
4. Félelem nélkül mélyreható erkölcsi leltárt készítettünk magunkról.
5. Beismertük Istennek, magunknak és egy embertársunknak hibáink valódi természetét.
6. Teljességgel készen álltunk arra, hogy Isten megszabadítson bennünket mindezektől a jellemhibáktól.
7. Alázatosan kértük Őt hiányosságaink felszámolására.
8. Listát készítettünk mindazokról, akiknek valaha kárára voltunk, és hajlandóvá váltunk mindnyájuknak jóvátételt nyújtani.
9. Közvetlen jóvátételt nyújtottunk nekik, ahol lehetséges volt, kivéve, ha ez sérelmes lett volna rájuk vagy másokra nézve.
10. Folytattuk a személyes leltár készítését, és haladéktalanul beismertük, amikor hibáztunk.
11. Igyekeztünk ima és meditáció útján elmélyíteni tudatos kapcsolatunkat *a saját felfogásunk szerinti* Istennel, csak azért imádkoztunk, hogy felismerjük velünk kapcsolatos akaratát, és hogy legyen erőnk a teljesítéséhez.
12. E lépések eredményeként spirituális ébredést éltünk át, megpróbáltuk ezt az üzenetet alkoholistákhoz eljuttatni, és ezeket az elveket életünk minden dolgában érvényre juttatni.

Az Anonim Alkoholisták Tizenkét Hagyománya

1. Közös boldogulásunk álljon az első helyen, személyes felépülésünk az A.A. egységétől függ.

2. Csoportügyekben egyetlen abszolút tekintély létezik – egy szerető Isten –, aki csoporttudatunkban megnyilvánulhat. Vezetőink csupán bizalmunkat élvező szolgálattevők, nem pedig irányítók.

3. Az A.A.-tagság egyetlen feltétele az ivással való felhagyás vágya.

4. Legyen minden csoport független, kivéve azokat az ügyeket, amelyek más csoportokat vagy az A.A. egészét érintik.

5. Minden csoport egyetlen, elsődleges célja az, hogy eljuttassa üzenetét a még szenvedő alkoholistához.

6. Egy A.A.-csoport soha ne adja pénzét, nevét vagy támogatását semmilyen kapcsolódó intézménynek vagy külső vállalkozásnak, nehogy a pénzzel, tulajdonnal és presztízzsel kapcsolatos problémák eltérítsék elsődleges céljától.

7. Minden A.A.-csoport legyen teljesen önfenntartó, hárítsa el a külső hozzájárulásokat.

8. Az Anonim Alkoholisták Közössége maradjon mindig nem hivatásos, bár szolgálati központjaink alkalmazhatnak hivatásos szakembereket.

9. Az A.A. maga soha ne szerveződjék, de alakíthatunk szolgálati testületeket vagy bizottságokat, amelyek közvetlen felelősséggel tartoznak azoknak, akiket szolgálnak.

10. Az Anonim Alkoholisták Közösségének nincs véleménye külső ügyekről, ezért az A.A. név soha ne legyen bevonható nyilvános vitába.

11. A nyilvánossághoz való viszonyunk alapja elsősorban a vonzerő, nem a reklám. Személyes névtelenségünket mindig meg kell őriznünk a sajtóban, a rádióban és a filmekben.

12. Hagyományaink spirituális alapja, a névtelenség mindig emlékeztet bennünket arra, hogy az elvek előbbre valók az egyes személyeknél.

A Világszolgálat Tizenkét Elve

I. Az A.A. Világszolgálatért viselt felelősség és alapvető tekintély mindig az egész Közösség kollektív lelkiismeretén nyugodjon!

II. Az A.A. Általános Szolgálati Konferenciája – majd minden gyakorlati célt tekintve – egész Társaságunk aktív szószólójává és hatékony lelkiismeretévé vált annak világügyeiben.

III. Az eredményes vezetés biztosításához döntési joggal szükséges felruháznunk az A.A. minden elemét – a Konferenciát, az Általános Szolgálati Igazgatótanácsot, annak szolgálati testületeit, munkatársait, bizottságait és felelőseit.

IV. A részvétel jogát a felelősség minden szintjén célszerű fenntartanunk, lehetővé téve, hogy minden egyes szint az általa viselt felelősséggel arányos képviseletet kapjon a szavazásban.

V. Szervezetünk minden szintjén érvényesüljön a fellebbezési jog, hogy a kisebbségi vélemény meghallgattassék, és a személyes panaszok gondos kivizsgálásra kerüljenek!

VI. A Konferencia tudomásul veszi, hogy a Világszolgálat ügyeinek többségében a kezdeményezés joga és a tényleges felelősség a Konferencia azon megbízott tagjaira hárul, akik Általános Szolgálati Testületként (General Service Board) működnek.

VII. Az Általános Szolgálati Testület Alapszabályzata és Rendeletei olyan jogi eszközök, melyek felhatalmazzák a megbízottakat, hogy a Világszolgálat ügyeit igazgassák és vezessék. A Konferencia Szabályzata nem jogi dokumentum, a legnagyobb hatékonyság érdekében a Hagyományokra és az A.A. kincsestárára támaszkodik.

VIII. Elsődlegesen a megbízott tagok tervezik az általános irányelveket és a pénzügyeket, ők irányítják ezek végrehajtását is. Azon felhatalmazásuknál fogva, hogy megválaszthatják a külön egységként szerveződött és folyamatosan működő szolgálatok vezetőit, őrzői és védői azoknak.

IX. Jövőbeni működésünk és biztonságunk elengedhetetlen feltétele, hogy minden szinten rátermett szolgálati vezetőink legyenek. Az egykor az alapítók által gyakorolt, a Világszolgálat vezetéséért való elsődleges felelősséget szükségszerűen a megbízott tagok viselik.

X. Minden szolgálati felelősségnek az annak megfelelő szintű és jól meghatározott szolgálati hatáskörrel kell együtt járnia.

XI. Törekednünk kell arra, hogy a megbízottak mindig a lehető legjobb bizottságokkal, szolgálattevőkkel, felelősökkel, munkatársakkal és tanácsadókkal dolgozhassanak együtt. Az összetétel, a személyes rátermettség, a beiktatási eljárások, jogok és kötelezettségek mindig szigorú megfontolást igényelnek.

XII. A Konferencia, szem előtt tartva az A.A. Hagyományok szellemét, ügyeljen arra, hogy maga soha ne váljék kockázatos gazdagság vagy hatalom központjává; hogy ésszerű pénzügyi alapelvek szerint határozza meg a működéshez szükséges alapot és tartalékot; hogy senki ne jusson olyan helyzetbe, amely által hatalmat gyakorolhat mások felett; hogy minden fontos döntést megbeszélés, szavazás és – lehetőség szerint – alapvető nézetazonosság előzzön meg; hogy határozatai soha ne legyenek személyesen büntető jellegűek, ne provokáljanak nyilvános vitát; hogy soha ne működjön úgy, mint irányító testület, és gondolkodásában és cselekedeteiben mindig maradjon demokratikus, csakúgy, mint a Társaság, amelyet szolgál.

Magyar nyelven rendelkezésre álló A.A.-s kiadványok

Könyvek:

Anonim Alkoholisták (normál, kiskönyv, történetek nélkül, zsebkönyv, hangoskönyv)
Az Anonim Alkoholisták felnőttkorba lép
Tizenkét Lépés és Tizenkét Hagyomány
Bill így látja (Az A.A.-életstílus)
Dr. Bob és a derék öregfiúk
„Add tovább"
Napi elmélkedések
Eljutottunk a hitre...
Józan élet

Pamfletek:

44 kérdés
Az A.A.-csoport
Hogyan működik?
A fiatalok és az A.A.
Az A.A. és a drogfüggők
Az újonnan jövők kérdezik
Néhány szóban az A.A.-ról
Levél egy alkoholista nőhöz
Szükséged van-e az A.A.-ra?
Az A.A. a kezelőintézetekben
Van alkoholista az életedben?
Kérdések és válaszok a szponzorálásról
A.A. a büntetés-végrehajtó intézetekben
Az A.A. az idősödő alkoholisták számára
Legyünk barátságosak az A.A. barátaival
Az Anonim Alkoholistákról – szakemberek számára
A klérus kérdez az Anonim Alkoholistákról
Az Anonim Alkoholisták az egyik tag szemszögéből
A.A. ismertető a büntetés-végrehajtási szakemberek számára
Bill W., az A.A. társalapítója három előadása orvosi társaságok előtt
Hogyan beszéljünk nem-A.A. összejöveteleken?
A.A.-tagok – gyógyszerekről és egyéb drogokról

Amikor bárhol bárki segítségért nyúl, akarom, hogy az A.A. keze mindig ott legyen.
Ezért vagyok felelős.